

Personen
40 Studierende der Tokai-Universität Tokio im A1-DaF-Kurs (bisher Daten von 20 Personen ausgewertet)

Metadaten: Alter, Geschlecht, Studienfach
Sprachbiographie, C-Test-Ergebnis

Sprachdaten: Fragebogen zur Sprachbiographie, Prä- und Posttests zu Syntax (Satzgliedpuzzle), lokalen Relationen (Lückentext zur Bildbeschreibung) sowie C-Tests (Tests noch nicht digitalisiert)

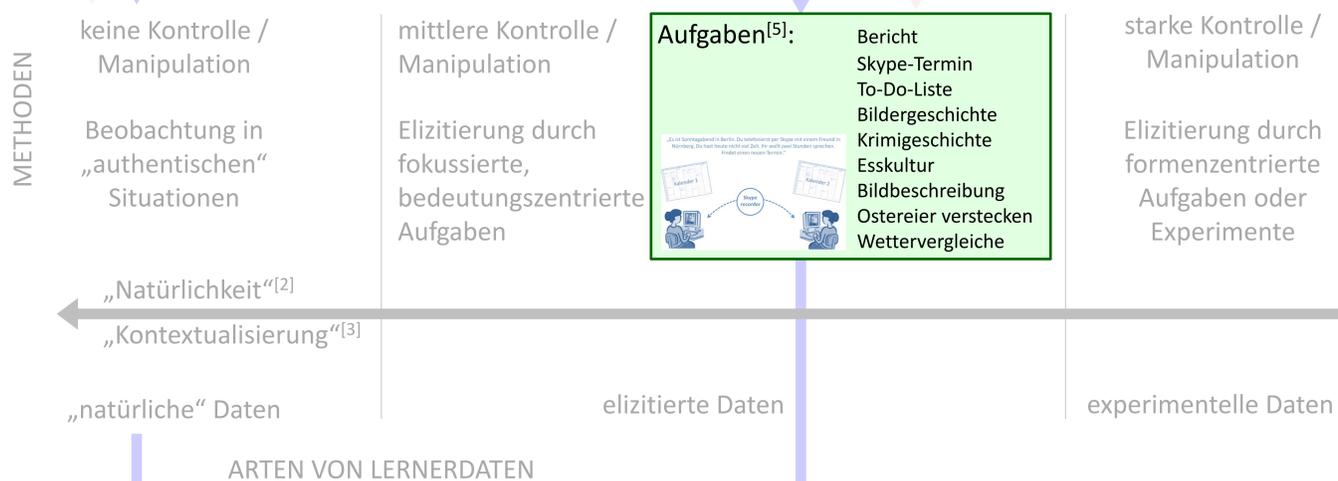
4 Unterrichtsgruppen
(bisher Daten aus 2 Gruppen aufbereitet)

Metadaten: Sprachbiographie der Lehrenden
Kursinhalte/ Curriculum, verwendete Lehrwerke

Sprachdaten: Lehrersprache (Video- und Audiodaten, s.u.)
Unterrichtsmaterialien inkl. visuelle Elizitierungsstimuli
Aufgabenstellungen
z.T. Tafelanschriften (noch nicht digitalisiert)

Pilotstudie:
20 Studierende der Tokai-Universität Tokio ^[1]

Vergleichsgruppe:
20 Studierende der HU Berlin mit L1 Deutsch – Aufgabe Skype-Termin



Lernersprachliche Daten

„natürliche“ Sprachdaten: Videodaten Audiodaten (mp3, z.T. wav) GAT-Transkripte (exb, xls)	Elizitierte Sprachdaten: Videodaten Audiodaten (mp3, z.T. wav) GAT-Transkripte (exb, xls) handschriftliche Texte (noch nicht digitalisiert) Zeichnungen (nach Bildbeschreibung)
--	---

Fragestellungen:
Lernersprachenanalyse ^{[1] [4] [6]}
Lehrersprachenanalyse ^[7]
Interaktionsanalyse
Feedbackverhalten und -effektivität ^[7]
...

Literatur:

[1] Andreas, T. / Fehrmann, I. / Schumacher, N. (im Druck): Spontane Sprachproduktion japanischer Lernender im DaF-Unterricht. Eine Pilotstudie. Erscheint in: Hoffmann, S. / Sohrabi, P. (Hgg.), Kognition und Spracherwerb. Bozen: BUP.
[2] Ellis, R. / Barkhuizen, G. (2005): Analysing Learner Language. Oxford University Press.
[3] Mezger, V. / Schroeder, C. / Şimşek, Y. (2014): Elizitierung von Lernersprache. In: Settineri, J. / Demirkaya, S. / Feldmeier, A. / Gültekin-Karakoc, N. / Riemer, C. (Hgg.), Empirische Forschungsmethoden für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache: Eine Einführung. Paderborn: Schöningh, 73-86.
[4] Schumacher, N. / Fehrmann, I. / Andreas, T. (2014): The use of V2 structures by Japanese learners of German as a foreign language during classroom interaction. Poster presented at EUROSLA 24 (24th Annual Conference of the European Second Language Association), University of York.
[5] Fehrmann, I. / Andreas, T. / Schumacher, N. (in Vorbereitung): Aufgaben zur Elizitierung spontaner Lernersprache im Unterricht. Berlin: Humboldt-Universität.

[6] Gube, C. (2014): IN der Schüssel, AUF der Bratpfanne: Hinweise auf konzeptuelle Unterschiede in der sprachlichen Kodierung der lokalen Relationen IN und AUF bei japanischen DaF-Lernenden. Vortrag im Rahmen einer Modulabschlussprüfung am 27.8.2014, Humboldt-Universität zu Berlin.
[7] Raith, L. (2014): Analyse von korrekтивem Feedback gegenüber japanischen DaF-Lernern auf Anfängerniveau. Vortrag im Rahmen einer Modulabschlussprüfung am 27.8.2014, Humboldt-Universität zu Berlin.

Vielen Dank
an Carsten Schlieve, Robyn Kerkhof, Julia Welcherling, Christoph Gube und Anette Friedland für Unterstützung bei der Datenaufbereitung und für Transkriptionen!